



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二一 八七七七

一九九五年二月八日（星期三）

目 錄	頁
政府和社區建立緊密聯繫	1
中巴出售黃竹坑車廠廠地建議	1
各大學及嶺南學院獲撥款二百七十億元	2
政府申請撥款進行西九龍填海計劃工程	3
區議會補選日期已定	4
三十一名員工獻身教育共六百七十五年	5
懲教署第四間中途宿舍開幕	5
一九九四年十一月份本港對外貿易貨量和價格統計	6
外匯基金運作	12

政府和社區建立緊密聯繫

港督彭定康希望政府和社區之間能在豬年繼續保持合作。他說，豬年象徵豐收和繁榮。

港督今日（星期三）出席政務司孫明揚的春節酒會時說，香港的繁榮，有賴其高生產力和努力不懈，以及和睦的鄰舍關係。

他說：「家庭與家庭間和睦共處，政府與社區的衷誠合作，均有助促進及維持本港的繁榮。」

「今年，透過三月五日兩個市政局的全面直選及九月的立法局選舉，我們將可看到社區與政府日趨成熟的關係會有重大而嶄新的進展。」

他說：「有大量候選人參與市政局選舉，足以證明社會人士關注這城市的生活質素，並願意作出承諾。」

他補充說，這些關注和承諾是應該與選舉中的高投票率相配合。

超過一千名社區領袖和區議員參加在麗晶酒店舉行的春節酒會。

完

中巴出售黃竹坑車廠廠地建議

政府發言人就新聞界查詢關於中巴出售車廠用地事宜時作出澄清，指出政府建議修訂公共巴士服務條例的目的是使政府在特殊情況下（例如當巴士專營權終止）可暫時接管專利巴士公司所使用或持有的資產。

根據現存的法例，在緊急或專營權給撤銷的情況下，政府可以暫時接管專利巴士公司的資產，而專利巴士公司將可獲得賠償。

政府的建議已經獲交通諮詢委員會通過，建議有下列幾點：

（一）一旦專營權被撤銷，現存法例下的條文將繼續適用，但暫時接管的期限將會伸延至最多四年。

(二) 當專營權不獲續期時，政府可以用公平的市場租值租用專利巴士公司所使用或持有的土地和樓宇，為期最長可達四年。此外，政府亦可用公平和合理的價錢購入其他和巴士營運有關的產業，例如巴士和零件。

發言人說：「該等修訂建議如獲當局制訂，在指定的特殊情況下，將會適用於所有專利巴士公司，而不該視作為政府企圖接管經營中巴的意向。事實上，政府正考慮向該公司以新的條款批出新的專營權。」

「當局並沒有意圖改變現時鼓勵私營公司提供專利巴士服務的政策，這政策一向在香港運作良好。」

完

各大學及嶺南學院獲撥款二百七十億元

港督會同行政局經已批准由大學教育資助委員會撥款資助的七間學院，在一九九五至九八三個學年各校不同程度的學額分布情況。

政府將於短期內向立法局財務委員會申請批准撥款二百七十億一千四百萬元，為這些學院在該三個學年提供經常撥款。

該七間學院是香港大學、香港中文大學、香港科技大學、香港理工大學、香港城市大學、香港浸會大學及嶺南學院。

政府發言人今日（星期三）說，教資會在評估經常撥款需求時，曾修訂列載於「一九九一至二零零一年高等教育發展中期報告書」內的學額分布情況，以便另設隸屬「研究生中央小組」的學額。

發言人說：「研究資助局在考慮過各學院的研究訓練能力、研究方面的表現以及研究生研究課程的質素等因素後，將以競逐方式分配『研究生中央小組』的學額。」

他補充說：「除研究生研究課程學額外，學士學位以下程度課程的學額亦經修訂為一百四十六個相當於全日制學額提供所需撥款。這群學生於一九九三—一九四年度入讀嶺南學院學士學位以下程度課程，並於一九九五—一九六年年年底畢業。」

發言人表示，政府支持教資會修訂學額分布情況，並重申政府為百分之十八的適齡人口提供首年學士學位名額的目標。這些名額於一九九四——一九五年為一萬四千五百個，在其後三個學年將維持在此水平。

他又說，研究生修課課程和研究生研究課程的學額將有溫和增長，以滿足香港對資深人力和在本地訓練的學術人士的需求。

教資會已採用一套新方法，以便更嚴格和準確地評估各院校為達到其教學和研究目標所需的資源。

教資會首次設立與各院校在研究方面的近期表現有關的特定撥款項目，但大部分經常撥款仍然是與院校的教學功能有關。

發言人說：「政府支持採用這套較着重表現和成果的新撥款方式。」

他說：「我們會密切監察這套方式的運作，並會鼓勵教資會在一九九五——九八年三個學年內積極推展這套方式。」

完

政府申請撥款進行西九龍填海計劃工程

政府將向財務委員會申請撥款十一億一千二百萬元（按付款當日價格計算），用作進行西九龍填海計劃下之道路及渠道興建工程。

政府發言人今日（星期三）表示，西九龍填海計劃乃機場核心計劃下十項工程之一。該項工程進展順利，現已填築的土地佔總面積百分之九十。

該計劃所填築的土地，除了用作興建建築物外，亦是西區海底隧道的九龍入口處和收費廣場的所在地，並為西九龍快速公路和機場鐵路途經之處。

發言人說：「有關的道路及渠道建造工程，必須於今年四月展開，以配合建議中在西九龍填海區上發展的建築物所需，並確保西區海底隧道及西九龍快速公路相關之道路網絡及支援設施，得以如期於一九九七年前竣工。」

「今次申請的撥款，將用作興建道路及相關之渠道、花草園境布置、行人天橋、行人隧道及污水系統等，是上述的工程所需的最基本設施。」

一份有關是次申請撥款的文件已於今日發予立法局財務委員會轄下之工務小組委員會的委員。

該委員會將於二月十五日開會討論是次撥款申請，稍後再提交財務委員會審批。

是次所申請的十一億一千二百萬元的款項，其中五億八千萬元將用作與機場核心計劃有關的工程，其餘的五億三千二百萬元將用作核心計劃以外的工程。有關工程包括：

- * 興建共長一萬四千二百米的道路及相關之渠務系統、花草園境布置和減低噪音措施；
- * 興建一條新的行人隧道；延建一條現有的行人隧道，以及興建一座新的行人天橋，以便通往未來的機場鐵路九龍站及區內日後其他的發展和公眾休憩地方；
- * 興建污水系統；及
- * 為重建的公眾休憩地方進行花草園景之美化工程。

完

區議會補選日期已定

葵青區議會麗華選區議席補選將於四月二日（星期日）舉行。

候選人提名期由明日（星期四）起至二月二十二日止。

總選舉事務主任將於明日在憲報公布是次補選。

在劉山青的選舉呈請成功後，葵青區議會主席於一月二十七日宣布上述議席空缺。

完

三十一名員工獻身教育共六百七十五年

教育署署長林煥光今日（星期三）頒授「優良服務獎狀」及「退休紀念品」予三十一名工業教育及訓練署的員工，以表揚他們長期的服務。

獲獎者的職級包括二級工人至工業學院院長，服務年期共達六百七十五年。

「優良服務獎狀」計劃自一九八八年七月推行至今，一直備受各部門員工的支持。獲頒授獎狀的員工，除需要有二十年或三十年以上的服務年資外，更須具有良好的工作表現。

今年獲頒授三十年及二十年優良服務獎狀的員工分別有兩位及十二位。

致送「退休紀念品」計劃是於一九九三年開始推行，目的是確認和表揚公務員長期服務的貢獻。凡具有十年或以上優良服務紀錄，而在正常情況下退休的文職人員，均可享有紀念品。今年獲贈紀念品的員工共有十七位。

林煥光在頒授獎狀及紀念品時，表揚退休員工多年來默默耕耘及對社會作出的貢獻。

他亦同時嘉許獲「優良服務獎狀」的員工，並深信他們今後會本着一貫熱誠和服務精神，繼續為做好工作而努力。

完

懲教署第四間中途宿舍開幕

懲教署署長麥啓紓今日（星期三）主持該署轄下第四間中途宿舍「百勤樓」的開幕儀式。該宿舍為成年男釋囚提供住宿及善後輔導的服務。

「百勤樓」位於柴灣東區尤德夫人那打素醫院高級職員宿舍F座十九樓一單位，面積為二百二十六平方米。該宿舍設備完善，包括有三間睡房、兩個洗手間、客廳、洗衣房及廚房。

該宿舍提供二十四個宿位給予參加「釋前就業計劃」的成年男釋囚使用。參與該計劃的釋囚需接受法定的監管，日間會外出工作，而晚間則返回中途宿舍居住。

懲教署發言人表示，在中途宿舍內推行「釋前就業計劃」是延續在懲教機構內所推行的輔導工作，目的是使經過囚禁的釋囚在重返社會前能獲得過渡性的適應。

發言人說：「釋囚可以透過一個較輕鬆而又有支援的方式，獲得協助培養自律及養成工作的習慣。」

今日的開幕儀式亦同時標誌着懲教署輔導組另一辦事處正式投入服務，以及原設於中環的「紫荊樓」中途宿舍亦新遷入同一樓宇的十六樓。

他補充說：「輔導組是為需要接受監管的釋囚及青少年罪犯提供法定的善後輔導。」

「輔導組會為受監管者及其家人在緊急及需要援助情況下，提供及時的協助和指引。」

連同今日開幕的「百勤樓」，現共有四所中途宿舍受懲教署管轄，分別是收容女釋囚的「紫荊樓」、收容勞教中心及教導所男釋囚的「豐力樓」，以及收容戒毒所男釋囚的「新生之家」。

完

一九九四年十一月份本港對外貿易貨量和價格統計 *****

根據政府統計處今日（星期三）發表的統計數字，一九九四年首十一個月轉口貨量與一九九三年同期比較，有百分之十四的增幅，而港產品出口貨量則下跌百分之二。兩者合計，整體出口貨量上升百分之十一，進口貨量亦有百分之十四的增幅。

貿易貨量增長是從貿易貨值增長中扣除價格變動的影響而計算出來。

價格方面，在同一時期，轉口貨品價格和港產品出口貨品價格分別上升百分之一點三及百分之一點五，進口貨品價格亦上升百分之二點五。

外貿的價格變動以進出口貨品的單位價格指數反映。這指數是根據平均單位價值或個別商品的實際價格來計算。

貿易價格比率指數是整體出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率。與一九九三年同期比較，這指數在一九九四年首十一個月下跌百分之一點二。

單以一九九四年十一月而論，與一九九三年同月比較，轉口貨量持續大幅上升百分之十七，而港產品出口貨量亦有百分之四點三的增幅。兩者合計，整體出口貨量上升百分之十四。進口貨量亦上升百分之二十一。

同時，轉口貨品價格及港產品出口貨品價格分別上升百分之二點九和百分之二點一。進口貨品價格上升百分之四點六。

表一載列按用途劃分的轉口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九四年十一月與一九九三年同月比較，各類按用途劃分的轉口貨量均有不同幅度的上升：食品（升百分之三十九）；原料及半製成品（升百分之二十八）；資本貨品（升百分之十九）；燃料（升百分之十二）及消費品（升百分之九點七）。

同時，轉口貨品價格有上升的包括原料及半製成品（升百分之四點六）；食品（升百分之二點八）；消費品（升百分之二點六）及資本貨品（升百分之二點一）。而燃料的轉口價格則下跌百分之三點四。

表二載列按主要貨品劃分的港產品出口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九四年十一月與一九九三年同月比較，港產品出口貨量有頗大升幅的有紡織製成品及有關製品（升百分之三十四）；電子零件（升百分之二十一）及鐘錶（升百分之二十）。另一方面，各類無線電通訊設備及鞋類的貨量，則分別下跌百分之六十八和百分之四十四。

港產品出口貨品價格方面，錄得較大升幅的包括紡織製成品及有關製品（升百分之十五）及紡織紗和線（升百分之八點一）。而鞋類的價格則下跌百分之五點二。

表三載列按用途劃分的進口貨值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九四年十一月與一九九三年同月比較，食品的進口貨量上升百分之二十七。

進口貨量有顯著增長的包括大豆油、花生油、菜油和豬油及糖。而牛隻的進口貨量則下跌。

同時，消費品的進口貨量上升百分之十二。

進口貨量有顯著升幅的貨品包括載客汽車及錶。而煙草製品及成衣的進口貨量則下跌。

一九九四年十一月的原料及半製成品的進口貨量較一九九三年同月上升百分之二十七。

進口貨量有顯著升幅的包括人造纖維及原棉。而棉織物的進口貨量則下跌。

一九九四年十一月燃料的進口貨量較一九九三年同月大幅上升百分之五十。

資本貨品方面，一九九四年十一月的進口貨量較一九九三年同月上升百分之二十七。

進口貨量有明顯升幅的有運輸工具；辦公室機器；及科學、醫學、光學、量度及控制器材和儀器。而紡織機器的進口貨量則下跌。

一九九四年十一月與一九九三年同月比較，大部分按用途劃分的進口貨品價格均上升：原料及半製成品（升百分之六）；消費品（升百分之四點八）；食品（升百分之四點一）及資本貨品（升百分之三點二）。而燃料的進口價格則下跌百分之七點九。

有關上述統計數字的詳細資料載於一九九四年十一月號的「香港貿易指數」內。該份刊物將於一九九五年二月十日左右開始發售，每份九元。如欲購買，請往金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組。

欲訂閱此刊物的人士，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：二八四二 八八零二），至於查詢有關貿易指數，可致電政府統計處（電話：二五八二 四九一八）。

（下頁續附表）

表一：按用途劃分的轉口貨品的變動情況

主要貨品類別	一九九四年十一月與 一九九三年十一月比較			一九九四年一月至十一月與 一九九三年一月至十一月比較		
	變動百分率			變動百分率		
	貨值	單位價格	貨量	貨值	單位價格	貨量
食品	40.6	2.8	38.6	22.0	2.1	20.1
消費品	12.7	2.6	9.7	11.9	1.4	10.3
原料及半製成品	33.6	4.6	27.7	23.1	0.7	22.1
燃料	10.1	-3.4	12.1	5.1	-9.7	13.9
資本貨品	19.2	2.1	18.7	15.2	2.0	14.0
全部貨品	19.9	2.9	16.9	15.5	1.3	14.4

表二：按主要貨物劃分的港產品出口的變動情況

主要貨品類別	一九九四年十一月與 一九九三年十一月比較			一九九四年一月至十一月與 一九九三年一月至十一月比較		
	變動百分率			變動百分率		
	貨值	單位價格	貨量	貨值	單位價格	貨量
成衣	3.5	3.3	-0.4	1.8	2.1	*
紡織布	-3.4	2.9	-5.8	-8.3	-1.4	-7.0
紡織紗及線	5.9	8.1	-2.0	-0.1	1.4	-0.7
紡織製成品及有關製品	61.4	15.4	33.6	17.8	5.9	9.2
各類無線電通訊設備	-70.9	0.8	-68.1	-58.6	0.8	-57.4
電子零件	22.7	0.7	21.1	7.4	3.1	3.7
鞋類	-46.9	-5.2	-44.2	-22.4	-4.2	-22.4
金屬製品	-4.0	2.5	-4.0	-0.7	2.2	-0.6
金屬礦產及廢料	22.5	4.1	15.4	1.3	0.8	-1.8
鐘錶	24.8	2.3	20.3	-1.8	1.9	-3.0
旅行物品、手袋及同類貨品	-0.5	1.5	-1.0	-3.9	3.1	-6.3
家庭電器	-7.4	1.2	-8.0	-12.5	1.7	-16.3
全部貨品	6.8	2.1	4.3	-0.3	1.5	-2.0

* 表示少於百分之零點零五

表三：按用途劃分的進口貨品的變動情況

主要貨品類別	一九九四年十一月與 一九九三年十一月比較			一九九四年一月至十一月與 一九九三年一月至十一月比較		
	變動百分率			變動百分率		
	貨值	單位價格	貨量	貨值	單位價格	貨量
食品	31.9	4.1	26.9	18.4	1.4	17.1
消費品	17.2	4.8	12.5	13.2	2.8	11.3
原料及半製成品	35.2	6.0	27.1	21.2	3.2	16.9
燃料	38.7	-7.9	50.0	24.8	-13.6	42.6
資本貨品	30.3	3.2	27.0	15.1	2.1	12.8
全部貨品	26.6	4.6	21.4	16.6	2.5	14.4

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年二月八日

		百萬元計
開市戶口結餘		二二九二
收市戶口結餘		二二九六
改變原因：		
貨幣市場活動		增三四
流動資金調節機制今日運作		減三零
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		減三六九
上午十時		減一三九
上午十一時		增四一
正午十二時		增四一
下午三時		增四一
下午四時		增三四

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 121.4 *+0.1* 8.2.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點九四厘
一個月屆滿	六點零零厘
三個月屆滿	六點二四厘
六個月屆滿	六點五一厘
十二個月屆滿	六點九零厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十六個月	二六零五	六點三五厘	九十九點三零	七點零四厘
二十二個月	二六一一	六點九零厘	九十九點五一	七點三二厘
三十個月	三七零七	六點九五厘	九十八點八五	七點六一厘
三十六個月	三八零一	八點零零厘	一零一點零一	七點七六厘
五十九個月	五九一二	八點一五厘	一零零點四五	八點一九厘

總成交額

一百八十一億八千九百萬元

完